

GUGGIG
GUIDE
小旅行



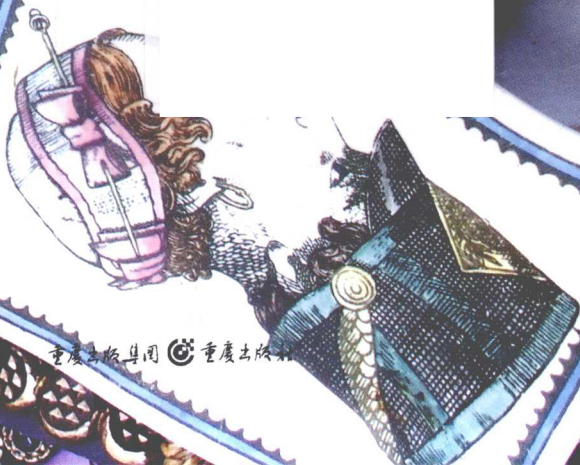
「泰娃娃」
林利琬 著译

可爱伦敦 小旅行 London

GUGGIG
Guide

英伦迷、背包客、购物狂、
好吃嘴必备！

精选108个吃喝玩乐秘路线
有趣市集、口袋美食、英伦时尚、
特色店家、热门景点
复古照片 &
超cute涂鸦玩家游记！



重庆出版集团 重庆出版社

GUGGIG
GUIDE
小旅行



[泰]娃娃
林利琬

著
译

可爱伦敦 小旅行

London

GUGGIG
Guide

重庆出版集团 重庆出版社

© Panida Iemsirinoppakul, 2015

Simplified Chinese language translation rights

arranged through Chengdu Tongzhou Culture Communication Co., Ltd.

版贸核渝字(2014)第 214 号

图书在版编目(CIP)数据

可爱伦敦小旅行 / (泰) 娃娃著; 林利琬译. —重庆: 重庆出版社, 2015.9

书名原文: London Guggig Guide

ISBN 978-7-229-09895-7

I. ①可… II. ①娃… ②林… III. ①旅游指南—伦敦
IV. ①K956.19

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 108778 号

可爱伦敦小旅行

KE'AI LUNDUN XIAOLÜXING

[泰]娃娃 著 林利琬 译

出版人: 罗小卫

责任编辑: 钟丽娟

责任校对: 杨 媚

插图: [泰]妮塔·齐娜莱

装帧设计: 重庆出版集团艺术设计有限公司·刘沂鑫



重庆出版集团 出版
重庆出版社

重庆市南岸区南滨路 162 号 1 幢 邮政编码: 400061 <http://www.cqph.com>

重庆出版集团艺术设计有限公司制版

自贡兴华印务有限公司印刷

重庆出版集团图书发行有限公司发行

E-MAIL: fxchu@cqph.com 邮购电话: 023-61520646

全国新华书店经销

开本: 787mm × 1 230mm 1/32 印张: 7.25 字数: 100 千

2015 年 9 月第 1 版 2015 年 9 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-229-09895-7

定价: 34.00 元

如有印装质量问题, 请向本集团图书发行有限公司调换: 023-61520678

版权所有 侵权必究



推荐序一
旅人眼中的可爱伦敦

Guggig Is in the Eyes of the Beholder

这本书是娃娃 (Tukta) “小旅行” (Guggig Guide, guggig 指可爱又小巧的物品, 像是小耳环、帽子、小居家饰品等) 的其中一本, 这一次也是她人生最重要的旅行之一, 她很勇敢地跑到离家非常远的欧洲。

我承认, 一听到娃娃要去英国伦敦找 Guggig 的东西, 我就皱了眉, 伦敦是个小巧可爱的城市吗? 听说英国是一个很注重礼貌的国家, 那里会有她想找的东西吗?

伦敦很漂亮……Yes!

伦敦很酷……Yes!

伦敦很有艺术气息……Yes!

伦敦很可爱……我怎么想也觉得不像, 想破脑袋也想不通, 只好认输了。



假如五个美女站成一排，日本女生、韩国女生、泰国女生、英国女生和中国女生举起两只手指比Yeah，或者用两只手指抵着脸颊装可爱，看起来一点也不奇怪。不过，英国女生这样做就怪怪的，让她摆出喝茶的优雅姿势比较适合吧！

过了不久，我收到了《可爱伦敦小旅行》的草稿。

看了之后，觉得……伦敦真的很长哇伊（可爱）呢！

西方人有一个谚语：“Beauty is in the eyes of the beholder.”意思是“情人眼里出西施”，不管对方是丑是美，在情人眼里都是完美的。我才真正发现，原来伦敦也是如此可爱。

如果用个流行语来形容娃娃，那一定是“可爱达人”。在旅游时，她无论看到或遇到什么，都能用文字描述出来，并抒发感想，让读者可以清楚收到她要传达的讯息，从中也能看出她本身的品味和写作风格。我闭着眼睛想象着，如果有一个“Guggig 旅游团”，担任导游的一定是娃娃，她一只手拿着糖果色小旗子，另一只手抱着青蛙娃娃，一边摇旗一边呐喊：“谁跟我喜欢一样的东西，请跟我来！”

然后，Guggig 系的游客们就会马上下车，毫无怀疑地跟着她走。请放心！她绝对不会让你失望，若你对旅游服务质量不满意，她愿意无条件退款。

这本旅游书是另一个很好的选择，我相信连去过伦敦十几次的人，都没有跟娃娃一样感受到伦敦的可爱之处，因此，请先放下你原本的印象，再跟着她一起漫游伦敦。

保证你对伦敦的感觉或多或少会改变喔！

Polkadot 出版社总编辑

普在·布恩辛素

推荐序二



一个人的小旅行，好迷人

我本身就是喜欢逛可爱小店的游客，相信旅游的乐趣之一就是开放所有感官去发掘旅游中可爱的小细节，让自己的身心爆发一阵狂喜。如果可以跟自己同类型的人一起去旅行，亲眼看到周遭许多有趣的东西，一定能让我十分开心，旅游也会更有乐趣。也可以试试另一个方法，透过阅读这本书，跟着美女娃娃去体验藏在伦敦四处的魅力。她会牵着你的手走进各种小商店，一会儿去手工笔记本专卖店，一会儿去礼品包装店或市场里的复古饰品店，也不会忘记带你去吃美味甜点、品尝传统英式下午茶，而且她喝茶的时候，一言一行都相当优雅，就像多礼的英国人一样喔！

泰国时尚生活达人

博雅·洁莉亚薇



作者序

伦敦……缓慢的步调与变化多端的环境



英国的时间比泰国慢六个小时。

尽管时差很大，我却觉得

我的时间……走得比伦敦人还要慢。

伦敦是一个很繁忙的城市，一点也不输给世界上其他国家的首都。

是我们无法分辨刚刚擦身而过的路人是个哪个国籍的城市。

是多元国籍、多元语言和多元文化和谐共处的城市。

是天气多变、容易感冒的城市。

是空气干燥度和湿度一样高的城市。

是遍布着大大小小的特色市场及美妙古董店的城市。

是日落前酒吧已经开始营业的城市。

是拥有许多支代表性足球队的城市，如切尔西（Chelsea）、阿森纳（Arsenal）、热刺（Tottenham Hotspur）和雷勒姆（Fulham）等。

是充满喜庆气氛的城市，全城无论是公交车、邮政信箱还是公用电话都是显眼的火红色。

是剧院比电影院多了许多的城市。

是有着古老而美丽的建筑沉静伫立的城市。

是背负着许多人的远大梦想的城市。

当伦敦人匆匆忙忙地过日子时，

我却刻意放慢了脚步，

在周遭环境中随时随地用心观察，吸收有趣的信息，

将自己的所有体验收集在这本游记中。

希望大家都能开心地阅读这本书，与我一起畅游独一无二的
伦敦。



娃娃

谢谢两地之间的时差，

让我有机会跟你说“早安”，

而你是说“晚安”。





CONTENTS



推荐序一 旅人眼中的可爱伦敦 /001

推荐序二 一个人的小旅行，好迷人 /004

作者序 伦敦……缓慢的步调与变化多端的环境 /005

London underground/014

- 地铁，最便捷的代步工具，免费的艺术空间

Borough Market/029

- 漫步百年博罗市集，来一场国际美食之旅

Exmouth Market/042

- 以微笑为标志的埃克斯茅斯市场，让你逛得不亦乐乎

Broadway Market/046

- 百老汇市集，太多令人驻足的小店，似乎永远走不完

Columbia Road Flower Market/054

- 哥伦比亚路花市，彩虹花海里的购物天堂

Museum/073

- 超大美术馆里，感受艺术的伟大，体悟自己的微小

Barbican Centre/088

- 巴比肯艺术中心，伦敦灰暗的一面

Department Store/094

- 百货公司的橱窗是不可错过的时尚风景

Notting Hill/109

- 诺丁山，沿着甜蜜的糖果色房子，找蜂鸟吃蛋糕

Shoreditch, Brick Lane, Spitalfield/116

- 艺术气息浓厚的三大潮区

Tottenham Court Rd./132

- 汇集家具街、韩国街、书店街、电器街的一站

Islington/140

- 伊斯林顿，复古与流行并存的北伦敦时尚区

Marylebone High St. /148

- 马理波恩大街，优点就是“high”



Carnaby Sb./156

- 卡尔纳比街，流行指标区、活力十足的年轻人之街

Waterloo/160

- 从旅人必经的滑铁卢站，到必去的旅游景点



Primrose Hill/164

- 晴朗的好日子，上缙庭山欣赏伦敦美景

Covent Garden/170

- 年轻人吃喝玩乐、老年人赏古董，尽在柯芬园

Cath Kidston/176

- 散发英式传统乡村风的时尚品牌

Greenwich/182

- 格林尼治，在时间零点校准手表、游世界遗产

Little London/190

- 小提示大帮助，畅游伦敦必看！

The Boundary/206

- 小而美的设计旅馆

Caravan /213

- 吉卜赛风大篷车里，赏玩来自世界各地的手工艺品

跟着娃娃轻松游伦敦！伦敦6日可爱行 plan/220



Dublin

London



A collage featuring a photograph of a London Underground station platform. A red train is blurred in the background. Overlaid on the image are several cutouts: a pink rose, a dark blue patterned rectangular piece, a white card with the text 'London Underground', an orange card with Chinese text, and a white line-art cutout of a person in a hooded jacket and scarf.

London
Underground

地铁, 最便捷的代步工具,
免费的艺术空间

